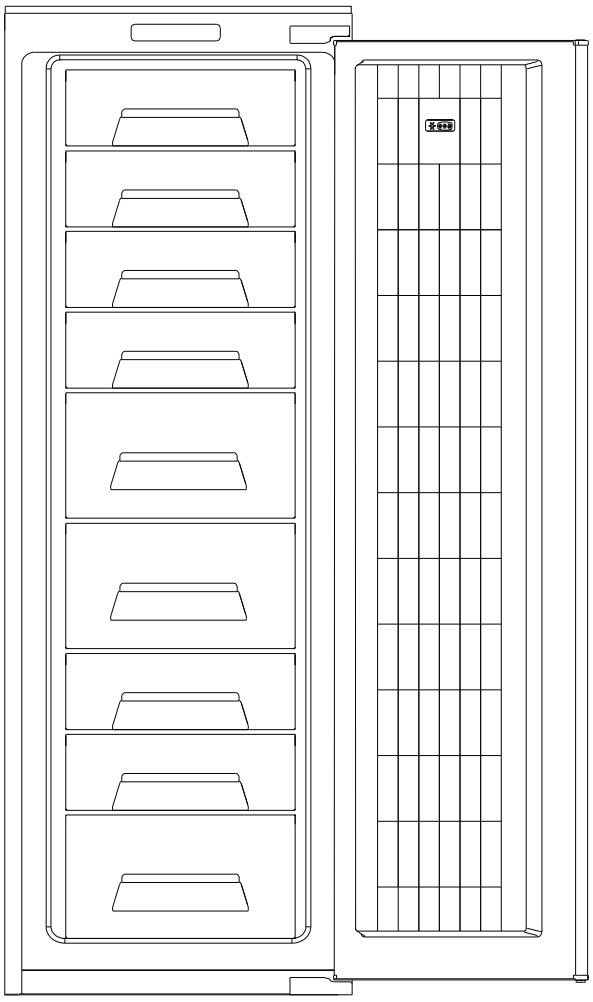
GUIDA RAPIDA DI MANUTEZIONE E D'USO **IT**

MAINTENANCE AND USER'S GUIDE **EN**

MANUEL D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION **FR**



ITALIANO pag. 1 --9

Grazie per l'acquisto di questo frigorifero, realizzato con tecnologie all'avanguardia, che garantiscono un facile utilizzo nel rispetto della natura.
Vi consigliamo un'attenta lettura di questa guida rapida e della scheda tecnica per familiarizzare con il Vostro nuovo frigorifero.

ENGLISH pg.10 --18

Congratulations on purchasing this fridge, which has been designed using the latest technologies for an easy-to-use, environmentally friendly appliance.
We recommend you read this guide and the technical datasheet carefully to find out everything you need to know about your new fridge.

FRANÇAIS page 19--27

Toutes nos félicitations pour avoir choisi ce réfrigérateur, réalisé avec des technologies de pointe qui garantissent facilité d'emploi et respect de l'environnement.
Nous vous conseillons de lire attentivement ce guide ainsi que la fiche technique pour vous familiariser avec votre nouveau réfrigérateur.

INDICE IT

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA 2--2
INSTALLAZIONE 3--3
USO..... 3--3
CONSERVAZIONE 4--4
CONGELAMENTO 5--5
SBRINAMENTO 5--5
MANUTENZIONE E PULIZIA 6--6
RISPARMIO ENERGETICO 6--6
RIDUZIONE DELLA RUMOROSITÀ 6--6
SPORTELLO REVERSIBILE 6--7
DIMENSIONI DEL PRODOTTO E COMPARTIMENTO INTEGRATO 7--8
INSTALLAZIONE DELL'ELETTRODOMESTICO A INCASSO.. 8--8
ABBINAMENTO DEI PANNELLI DELLA COLONNA DI INCASSO AGLI SPORTELLI DELL'ELETTRODOMESTICO .. 9--9
PRECAUZIONI PER L'USO CORRETTO 9--9
INUTILIZZO TEMPORANEO DELL'ELETTRODOMESTICO .. 9--9
SOLUZIONE DEI PROBLEMI..... 10--10

Grazie per aver acquistato questo prodotto.
Prima di utilizzare il frigorifero, leggere attentamente questo manuale di istruzioni per ottimizzare il funzionamento dell'elettrodomestico. Conservare tutta la documentazione per future consultazioni o per altri proprietari. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico o applicazioni simili, ad esempio:
- area cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro,
- aziende agricole, hotel, motel,
- bed & breakfast per l'uso da parte dei clienti, altri ambienti residenziali,
- servizi di catering e altri impieghi diversi dalla vendita al dettaglio.
Questo elettrodomestico deve essere utilizzato esclusivamente per la conservazione di alimenti. Altri utilizzi sono pericolosi e il produttore non sarà responsabile di tali rischi. Si raccomanda di consultare le condizioni della garanzia.

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Il frigorifero contiene gas refrigerante (R600a: isobutano) e gas isolante (ciclopentano) ecocompatibili ma comunque infiammabili.
Per evitare rischi attenersi scrupolosamente alle seguenti istruzioni:

• Prima di qualunque intervento, staccare dalla presa la spina del cavo di alimentazione.
• L'impianto di refrigerazione collocato nella parte posteriore e nella parte interna del frigorifero contiene refrigerante. Per tale motivo, evitare con attenzione di danneggiare i tubi.
• In caso di perdita nell'impianto di refrigerazione, non toccare la presa di corrente ed evitare l'uso di fiamme libere. Aprire la finestra e arieggiare l'ambiente. Rivolgersi al centro assistenza per chiedere la riparazione.
• Non adoperare coltelli o oggetti appuntiti per rimuovere brina o ghiaccio. Tali oggetti possono danneggiare il circuito del refrigerante ed eventuali fuoriuscite potrebbero provocare danni agli occhi o incendi.
• Non installare l'elettrodomestico in luoghi umidi, unti o polverosi, e non esporlo all'acqua e alla luce solare diretta.
• Non installare l'elettrodomestico accanto a caloriferi o materiali infiammabili.
• Non adoperare adattatori né cavi di prolunga.
• Non tirare o piegare eccessivamente il cavo di alimentazione e non toccare la spina con le mani umide.
• Per scongiurare il rischio di incendi o scosse elettriche, non danneggiare la spina e/o il cavo di alimentazione.
• Mantenere pulita la presa di corrente in quanto l'eccesso di residui di polvere può causare incendi.
• Non adoperare dispositivi meccanici o altre apparecchiature per accelerare il processo di sbrinamento.
• Evitare assolutamente l'uso di fiamme libere o apparecchiature elettriche (ad es. riscaldatori, pulitrici a vapore, candele, lampade a olio e altri strumenti simili) per accelerare la fase di sbrinamento.
• Non adoperare né conservare spray infiammabili (ad esempio bombolette di vernice spray) accanto al frigorifero, in quanto potrebbero causare incendi o esplosioni.
• Non adoperare apparecchiature elettriche all'interno dei comparti per la conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.
• Non conservare in frigorifero materiali infiammabili o ad elevata volatilità (ad es. etere, benzina, GPL, propano, bombolette spray, adesivi, alcool puro ecc.), in quanto possono causare esplosioni.
• Non conservare medicinali o materiali di ricerca nel frigorifero. Quando si conserva un materiale che richiede un rigido controllo della temperatura di conservazione, tale materiale potrebbe deteriorarsi o produrre reazioni incontrollate potenzialmente pericolose.
• Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione sull'involucro del frigorifero o nella struttura a incasso.
• Non collocare oggetti e/o contenitori pieni d'acqua sopra l'elettrodomestico.
• Non eseguire riparazioni del frigorifero. Tutti i tipi di intervento devono essere effettuati esclusivamente da personale qualificato.
• L'elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o prive di esperienza solo se sono state istruite all'uso, hanno ricevuto adeguate istruzioni per adoperare l'elettrodomestico in sicurezza e sono perfettamente consapevoli dei pericoli.
Impedire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini in assenza di sorveglianza.
Ruotando la manopola fino alla fine in senso antiorario, si sente uno scatto indicante che il prodotto è spento.
Dopo l'installazione dell'elettrodomestico, il cavo elettrico e la presa di corrente devono essere facilmente accessibili.
La presa deve essere compatibile con la spina dell'elettrodomestico. In caso contrario, rivolgersi a un tecnico autorizzato affinché provveda alla sostituzione della spina. Non adoperare prolunghe né prese multiple.
Non toccare le parti interne o gli alimenti congelati con le mani bagnate o umide per evitare bruciature.

Smaltimento del vecchio elettrodomestico



Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE).
I RAEE contengono sia sostanze inquinanti (che possono avere un impatto negativo sull'ambiente) sia materie prime (che possono essere riutilizzate). E' perciò necessario sottoporre i RAEE ad apposite operazioni di trattamento, per rimuovere e smaltire in modo sicuro le sostanze inquinanti ed estrarre e riciclare le materie prime.
Ogni cittadino può giocare un ruolo decisivo nell'assicurare che i RAEE non diventino un problema ambientale; basta seguire qualche semplice regola:

- i RAEE non vanno mai buttati nella spazzatura indifferenziata;

- i RAEE devono essere consegnati ai Centri di Raccolta (chiamati anche isole ecologiche, riciclerie, piattaforme ecologiche …) allestiti dai Comuni o dalle Società di igiene urbana; in molte località viene anche effettuato il servizio di ritiro a domicilio dei RAEE ingombranti.

In molte nazioni, quando si acquista una nuova apparecchiatura, si può consegnare il RAEE al negoziante, che è tenuto a ritirarlo gratuitamente (ritiro "uno contro uno") a patto che il nuovo apparecchio sia dello stesso tipo e svolga le stesse funzioni di quello reso.

Conformità

Apponendo la marcatura CE su questo prodotto, dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, di ottemperare a tutti i requisiti relativi alla tutela di sicurezza, salute e ambiente previsti dalla legislazione europea in essere per questo prodotto.

INSTALLAZIONE

AVVERTENZE:
• Non installare l'elettrodomestico in luoghi umidi, in quanto l'isolamento potrebbe diminuire e potrebbero verificarsi perdite.
Sulle parti esterne del prodotto, inoltre, potrebbe accumularsi condensa.
• Non collocare l'elettrodomestico all'aperto o vicino a fonti di calore, e non esporlo alla luce solare diretta.

Per il corretto funzionamento dell'elettrodomestico, le temperature ambiente devono essere quelle indicate:
da +10 a +32 °C per la classe climatica SN
da +16 a +32 °C per la classe climatica N
da +16 a +38 °C per la classe climatica ST
da +16 a +43 °C per la classe climatica T
(vedere la targhetta del prodotto)
• Non collocare contenitori pieni di liquidi sopra l'elettrodomestico.
• Dopo la collocazione dell'elettrodomestico nella sede definitiva, attendere almeno 3 ore prima di metterlo in funzione.

Collegamento elettrico

Dopo il trasporto, collocare l'elettrodomestico in posizione verticale e attendere almeno 2-3 ore prima di collegarlo all'impianto elettrico. Prima di inserire la spina nella presa elettrica, accertarsi che:

• La presa è dotata di messa a terra conforme alle norme.
• La presa può sopportare il carico elettrico massimo indicato sulla targhetta del frigorifero.
• La tensione elettrica rientra nelle specifiche indicate sulla targhetta del frigorifero.
• Non piegare né comprimere il cavo.
• Il cavo deve essere controllato regolarmente e deve essere sostituito solo da un tecnico autorizzato.
• Il produttore declina qualunque responsabilità derivante dall'inosservanza di queste misure di sicurezza.

Avvio dell'elettrodomestico

Rimuovere tutti gli imballi presenti all'interno dell'elettrodomestico e pulirlo con acqua e bicarbonato di sodio o sapone neutro.
Dopo l'installazione, attendere 2-3 ore che la temperatura del frigorifero/congelatore si stabilizzi prima di collocarvi alimenti freschi o congelati.
Se il cavo di alimentazione si scollega, attendere almeno cinque minuti prima di riavviare il frigorifero/congelatore. A questo punto l'elettrodomestico è pronto all'uso.

USO

Regolazione della temperatura (senza display)

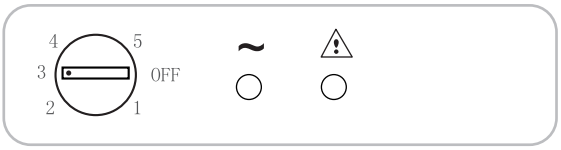


Fig. **1**

• La regolazione della temperatura per entrambi i comparti si effettua ruotando la manopola del termostato (Fig. 1).
Selezionare la posizione desiderata:
• Per ridurre la temperatura interna del frigorifero e del congelatore, ruotare la manopola verso la posizione 5.
• Per aumentare la temperatura interna del frigorifero e del congelatore, ruotare la manopola verso la posizione OFF.

RISPARMIO ENERGETICO

Per risparmiare energia, attenersi alle seguenti raccomandazioni:
• Installare l'elettrodomestico lontano da fonti di calore, non esposto alla luce solare diretta e in un ambiente ben ventilato.
• Non introdurre alimenti caldi nel frigorifero per evitare l'aumento della temperatura interna e il funzionamento continuo del compressore.
• Per garantire un'adeguata circolazione dell'aria, non introdurre quantità eccessive di alimenti.
• In caso di accumulo di ghiaccio, sbrinare l'elettrodomestico (vedere SBRINAMENTO) per agevolare il trasferimento del freddo.
• In caso di blackout, tenere chiuso il più possibile lo sportello del frigorifero.
• Aprire o tenere aperti gli sportelli dell'elettrodomestico il meno possibile.
• Evitare di regolare il termostato su una temperatura troppo fredda.
• Rimuovere la polvere accumulata sulla parte posteriore dell'elettrodomestico (vedere PULIZIA).

RIDUZIONE DELLA RUMOROSITÀ

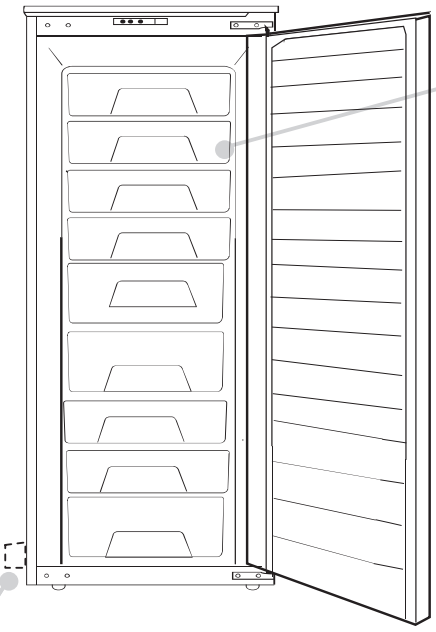
Durante il funzionamento il frigorifero emette rumori del tutto normali, ad esempio:
• **RONZIO,** indicante che il compressore è in funzione
• **BRONTOLII, FRUSCII** e **SIBILI,** indicanti il flusso del refrigerante nei tubi.
• **TICCHETTII** e **SCATTI,** indicanti che il compressore ha smesso di funzionare.
Per ridurre i rumori delle vibrazioni, attenersi ai seguenti suggerimenti:
• **Contenitori a contatto tra loro:** evitare il contatto tra contenitori e recipienti di vetro.
• **Vibrazioni di cassetti, ripiani e contenitori:** accertarsi che gli accessori interni siano stati installati correttamente.
NOTA:
Il gas refrigerante è udibile anche quando il compressore non è in funzione;
non è un difetto ma una condizione di normalità.
Se si avverte uno scatto all'interno dell'elettrodomestico, è un normale rumore dovuto all'espansione dei vari materiali.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia

AVVISO:
• Prima di qualunque intervento, staccare la spina del frigorifero dalla presa per evitare scosse elettriche.
• Non versare acqua sulle parti esterne e interne del frigorifero, in quanto potrebbe causare ossidazione e compromettere l'isolamento elettrico.

(Figura 2)

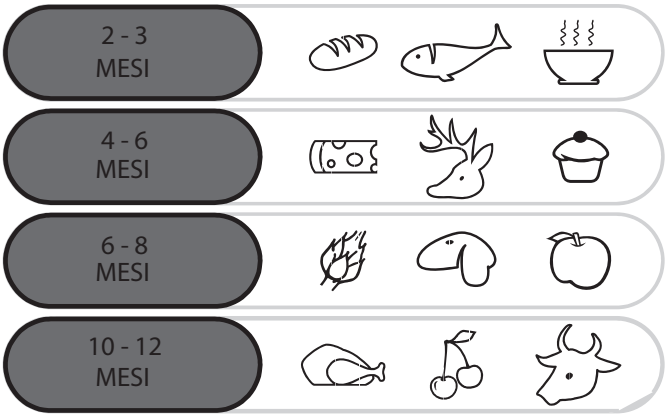


Quando lo strato di ghiaccio nel congelatore supera i 3 mm di spessore, è preferibile sbrinarlo.

N.B. La targhetta dell'elettrodomestico si trova in questa posizione e riporta tutti i dati da indicare all'assistenza clienti in caso di guasto.

Zona congelatore

Consultare la tabella seguente per i vari comparti ****
Il processo di congelamento può avvenire solo nei comparti ****



Consigli pratici

Collocare gli alimenti sui ripiani in modo omogeneo per consentire una corretta circolazione dell'aria e un adeguato raffreddamento.

• Evitare il contatto tra gli alimenti e le pareti posteriori del comparto frigorifero.

• Non introdurre cibi caldi perché possono causare il deterioramento degli alimenti presenti e aumentare il consumo energetico.

• Non inserire piatti o altri contenitori senza averli prima lavati.

• Non ostruire con gli alimenti le aperture di ventilazione dell'aria fredda.

• Non conservare bottiglie nel comparto congelatore in quanto il congelamento del loro contenuto potrebbe farle scoppiare.

• In caso di blackout prolungato, tenere il più possibile chiusi gli sportelli.

• L'installazione dell'elettrodomestico in luoghi caldi e umidi, l'apertura frequente degli sportelli e l'introduzione di grandi quantità di alimenti possono causare la formazione di condensa e ridurre il rendimento del frigorifero.

• Per ridurre i consumi energetici, non lasciare aperti gli sportelli e non aprirli con eccessiva frequenza.

CONGELAMENTO

• Gli alimenti devono essere freschi.

• Per congelare rapidamente gli alimenti, introdurne piccole quantità per volta. Non superare la quantità massima indicata sulla targhetta.

• Durante il congelamento, non aprire lo sportello del congelatore.

• Il cibo deve essere sigillato ermeticamente.

• Separare il cibo da congelare da quello già congelato.

• Etichettare sacchetti o contenitori per tenere un inventario degli alimenti congelati.

• Una volta scongelato un alimento, non ricongelarlo e consumarlo in breve tempo.

Sbrinamento del comparto congelatore
(prodotti statici senza tecnologia NO-FROST)

Quando lo strato di ghiaccio nel comparto congelatore è superiore a 3 mm il consumo energetico aumenta, per cui è opportuno sbrinarlo.
1) Ruotare la manopola sulla posizione „0“ (Fig. 3).

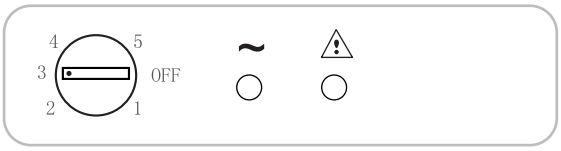


Fig. **3**

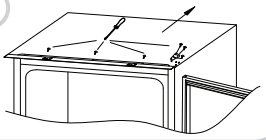
2) Staccare la spina del cavo di alimentazione.
3) Rimuovere gli alimenti congelati e riporli temporaneamente in un luogo fresco.
4) Per accelerare lo sbrinamento, lasciare aperto lo sportello del congelatore.
5) Raccogliere l'acqua che si accumula sul fondo.
6) Asciugare il congelatore.
7) Ricollegare la spina del cavo di alimentazione e impostare i valori desiderati.
8) Attendere qualche secondo e reintrodurre gli alimenti congelati.

ATTENZIONE:
Evitare nel modo più assoluto l'uso di fiamme libere o apparecchiature elettriche (ad esempio riscaldatori, pulitrici a vapore, candele, lampade a olio e altri strumenti simili) per velocizzare la fase di sbrinamento.
Non rimuovere brina o ghiaccio con coltelli o oggetti appuntiti che potrebbero danneggiare il circuito refrigerante e provocare una perdita che potrebbe causare danni agli occhi o un incendio.

INVERSIONE DEL SENSO DI APERTURA DEGLI SPORTELLI

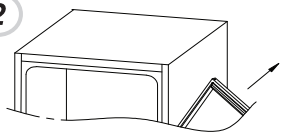
Rimuovere la cerniera e la piastra superiore con un cacciavite.

1



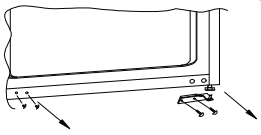
Rimuovere lo sportello superiore.

2



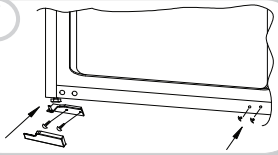
Rimuovere la cerniera inferiore destra e i tasselli in plastica a sinistra, quindi reinstallarli sul lato opposto.

3



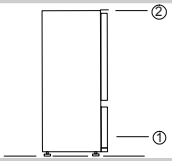
Utilizzare la cerniera e il coperchio opposti e installarli sulla parte inferiore sinistra.

4

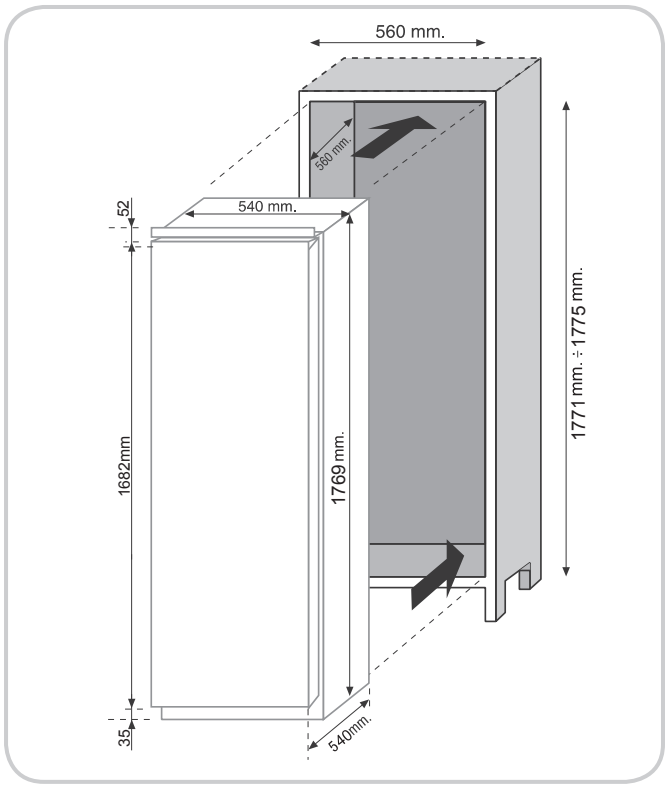


Rimontare sportelli e cerniere dal basso verso l'alto, da 1 a 4.

5



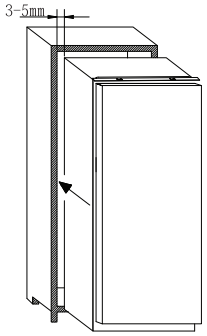
DIMENSIONI DEL PRODOTTO E DEL VANO DI INCASSO



INSTALLAZIONE DELL'ELETTRODOMESTICO A INCASSO

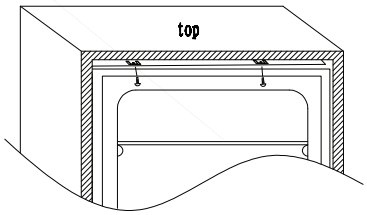
Inserire l'elettrodomestico nell'incasso collocandolo sul lato opposto delle cerniere e accertarsi che la distanza tra l'elettrodomestico e l'incasso sia 3-5 mm.

1



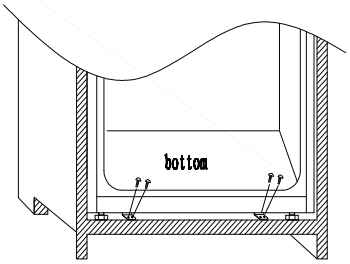
Accertarsi che lo sportello dell'elettrodomestico sia allineato all'anta dell'incasso e avvitare la parte superiore dell'elettrodomestico al vano

2



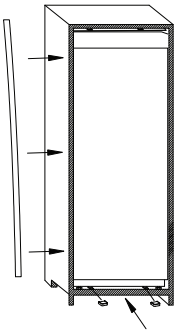
Avvitare la parte inferiore dell'elettrodomestico

3



Applicare la guarnizione all'elettrodomestico e tagliare l'eventuale parte in eccesso. Applicare le coperture di plastica alle parti inferiori.

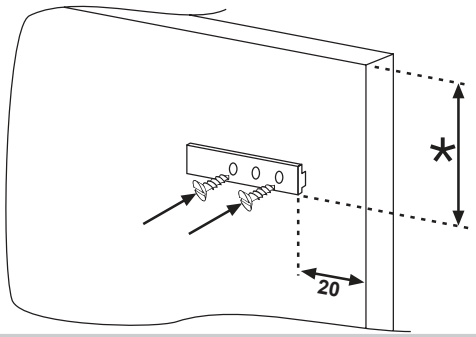
4



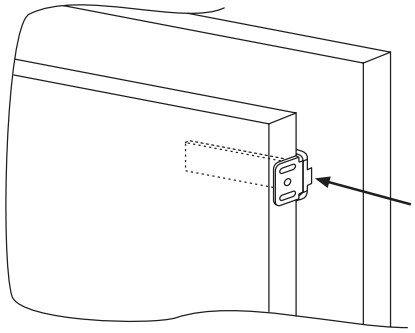
ABBINAMENTO DEI PANNELLI DELLA COLONNA A INCASSO AGLI SPORTELLI DELL'ELETTRODOMESTICO

L'elettrodomestico è fornito con gli elementi di giunzione degli sportelli con i pannelli della colonna a incasso (supporti a slitta).

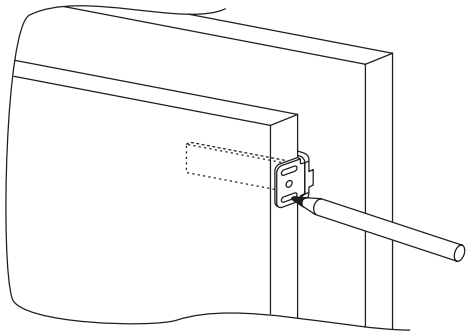
Fissare la slitta nella parte interna del pannello della colonna a incasso all'altezza desiderata e a circa 20 mm dal bordo esterno dello sportello.



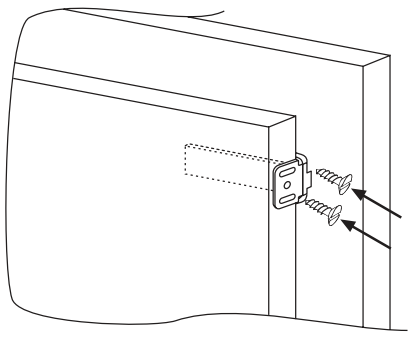
Aprire gli sportelli della colonna a incasso e il frigo. Collocare il supporto nella slitta e applicarlo allo sportello del frigo.



Contrassegnare i punti di fissaggio per le viti e praticare i fori utilizzando un trapano con una punta di 2,5 mm di diametro.



Collegare lo sportello dell'elettrodomestico al pannello del vano utilizzando le scanalature della slitta come guida.



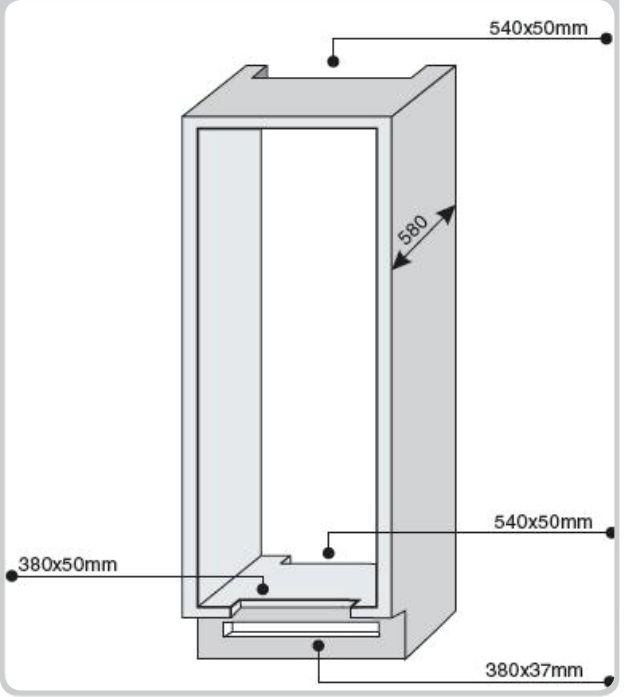
PRECAUZIONI PER L'USO CORRETTO

Una volta incassato il prodotto, collocare la parte posteriore della colonna a contatto con la parete in modo da impedire l'accesso al vano compressore.

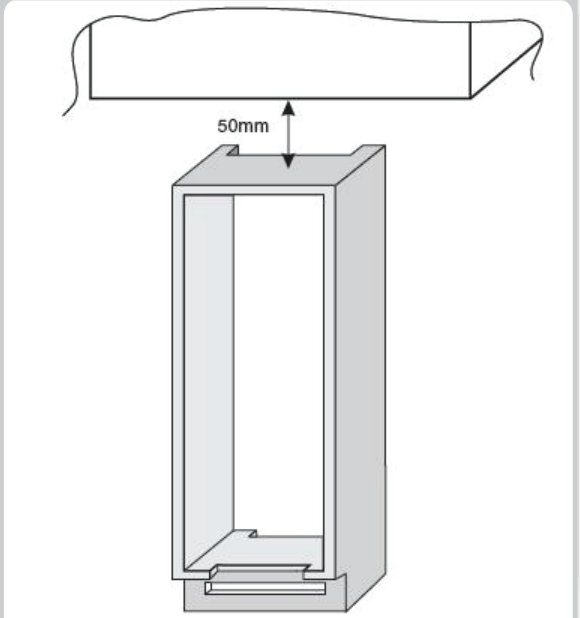
Per il corretto funzionamento del prodotto è necessaria un'adeguata circolazione dell'aria per raffreddare il condensatore collocato sulla parte posteriore dell'elettrodomestico.

A tal fine, la colonna deve essere dotata di camino posteriore la cui apertura deve essere libera e la cui feritoia deve essere coperta da una griglia di ventilazione.

Dimensioni dei ritagli dell'unità.



Spazio da lasciare tra unità e soffitto.



INUTILIZZO TEMPORANEO

Se l'elettrodomestico rimane inutilizzato per molto tempo:
1) Spegnere l'elettrodomestico (vedere Uso).
2) Estrarre la spina o rimuovere il dispositivo di sicurezza.
3) Pulire l'elettrodomestico.
4) Lasciare aperti gli sportelli dell'elettrodomestico.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Frigorifero e congelatore non raffreddano sufficientemente.	• Gli sportelli non sono chiusi.	• Accertarsi che lo sportello e le guarnizioni garantiscano una tenuta adeguata.
	• Gli sportelli vengono aperti frequentemente.	• Evitare di lasciare inutilmente gli sportelli aperti per troppo tempo.
	• Impostazione errata della temperatura.	• Controllare l'impostazione della temperatura e diminuirla, se possibile (vedere Regolazione della temperatura).
	• Frigorifero e congelatore sono troppo pieni.	• Attendere che la temperatura del frigorifero o del congelatore si stabilizzi.
	• La temperatura ambiente è troppo bassa.	• Accertarsi che la temperatura ambiente sia conforme alle specifiche riportate sulla targhetta (vedere Installazione).
	• Assenza di energia elettrica.	• La spina del cavo di alimentazione non è inserita correttamente. • Controllare se l'elettrodomestico è spento (vedere Regolazione della temperatura). • Controllare se in casa è mancata la corrente.
Il motore rimane continuamente in funzione.	• Gli sportelli non sono chiusi.	• Accertarsi che gli sportelli siano chiusi e che la tenuta delle guarnizioni sia adeguata.
	• Gli sportelli vengono aperti frequentemente.	• Evitare di lasciare inutilmente gli sportelli aperti per troppo tempo.
	• La temperatura ambiente è molto alta.	• Accertarsi che la temperatura ambiente sia conforme alle specifiche riportate sulla targhetta (vedere Installazione). • Impostare il display/termostato su una temperatura più alta.
	• Spessore del ghiaccio superiore a 3 mm.	• Sbrinare l'unità (vedere Sbrinamento).
Il cibo congelato si scongela.	• La temperatura ambiente è inferiore alla classe climatica del prodotto. Il compressore si avvia raramente	• Spostare l'unità in un ambiente più caldo o riscaldare l'ambiente.
	• Lo sportello del congelatore non è chiuso.	• Accertarsi che lo sportello sia chiuso e che la tenuta della guarnizione sia adeguata.

SE IL PROBLEMA NON È STATO RISOLTO, RIVOLGERSI AL CENTRO ASSISTENZA INDICANDO IL TIPO DI GUASTO E FORNENDO LE INFORMAZIONI RIPORTATE SULLA TARGHETTA COLLOCATA ALL'INTERNO DEL COMPARTO FRIGORIFERO:

- **Modello.**
- **Numero di serie.**

CONTENTS EN

SAFETY INFORMATION 12--12
INSTALLATION 13--13
OPERATION 13--13
CONSERVATION 14--14
FREEZING 15--25
DEFROSTING 15--15
MAINTENANCE AND CLEANING 16--16
ENERGY SAVINGS 16--16
AVOIDING NOISES 16--16
REVERSIBILITY OF THE DOOR 16--17
PRODUCT DIMENSION AND BUILT-IN COMPARTMENT.. 17--18
INSTALLATION OF THE APPLIANCE IN THE COLUMN.... 18--18
COPLING OF THE PANELS OF THE BUILT-IN COLUMN
OF THE APPLIANCE DOORS 19--19
PRECAUTIONS FOR THE CORRECT OPERATION 19--19
SUSPENDING USE OF THE APPLIANCE 19--19
TROUBLESHOOTING 20--20

Thank you for purchasing this product.
Before using your refrigerator, please carefully read this instruction manual in order to maximize its performance. Store all documentation for subsequent use or for other owners. This product is intended solely for household use or similar applications such as:
- the kitchen area for personnel in shops, offi ces and other working environments
- on farms, by clientele of hotels, motels and other environments of a residential type
- at bed and breakfasts (B & B)
- for catering services and similar applications not for retail sale.
This appliance must be used only for purposes of storage of food, any other use is considered dangerous and the manufacturer will not be responsible for any omissions. Also, it is recommended that you take note of the warranty conditions.

SAFETY INFORMATION

The refrigerator contains a refrigerant gas (R600a: isobutane) and insulating gas (cyclopentane), with high compatibility with the environment, that are, however, inflammable.
We recommend that you follow the following regulations so as to avoid situations dangerous to you:

• Before performing any operation, unplug the power cord from the power socket.
• The refrigeration system positioned behind and inside the refrigerator contains refrigerant. Therefore, avoid damaging the tubes.
• If in the refrigeration system a leak is noted, do not touch the wall outlet and do not use open flames. Open the window and let air into the room. Then call a service centre to ask for repair.
• Do not scrape with a knife or sharp object to remove frost or ice that occurs. With these, the refrigerant circuit can be damaged, the spill from which can cause a fire or damage your eyes.
• Do not install the appliance in humid, oily or dusty places, nor expose it to direct sunlight and to water.
• Do not install the appliance near heaters or inflammable materials.
• Do not use extension cords or adapters.
• Do not excessively pull or fold the power cord or touch the plug with wet hands.
• Do not damage the plug and/or the power cord; this could cause electrical shocks or fires.
• It is recommended to keep the plug clean, any excessive dust residues on the plug can be the cause fire.
• Do not use mechanical devices or other equipment to hasten the defrosting process.
• Absolutely avoid the use of open flame or electrical equipment, such as heaters, steam cleaners, candles, oil lamps and the like in order to speed up the defrosting phase.
• Do not use or store inflammable sprays, such as spray paint, near the refrigerator. It could cause an explosion or fire.
• Do not use electrical appliances inside the food storage compartments, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
• Do not place or store inflammable and highly volatile materials such as ether, petrol, LPG, propane gas, aerosol spray cans, adhesives, pure alcohol, etc. These materials may cause an explosion.
• Do not store medicine or research materials in the refrigerator. When the material that requires a strict control of storage temperatures is to be stored, it is possible that it will deteriorate or an uncontrolled reaction may occur that can cause risks.
• Maintain the ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure, free of obstruction.
• Do not place objects and/or containers filled with water on the top of the appliance.
• Do not perform repairs on this refrigerator. All interventions must be performed solely by qualified personnel.
• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, provided that they have been given adequate supervision or instruction concerning how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.
Turning the knob fully counterclockwise, you will hear a click which corresponds to the switch-off of the product.
When the appliance is installed, the electrical cord and the current socket must be easily reached.
The socket is compatible with the plug of the appliance. If not, request replacement of the plug by an authorized technician; do not use extension cords and/or multiple connectors.
Do not touch the internal parts or frozen food with moist or wet hands as it can cause burns.

Scrapping old appliance



This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components (which can be re-used). It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants, and recover and recycle all materials.
Individuals can play an important role in ensuring that WEEE does not become an environmental issue; it is essential to follow some basic rules:

- WEEE should not be treated as household waste;

- WEEE should be handed over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many countries, for large WEEE, home collection could be present.

In many countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the equipment is of equivalent type and has the same functions as the supplied equipment.

Conformity

By placing the CE mark on this product, we are confirming compliance to all relevant European safety, health and environmental requirements which are applicable in legislation for this product.

INSTALLATION

WARNINGS:
• Do not install the appliance in a damp or wet location as this could compromise the insulation and result in leakage.
Furthermore, on the exterior of the same, condensate could accumulate
• Do not place the appliance in locations outside or near sources of heat or exposed to direct sunlight.

The appliance operates properly within the range of environmental temperatures indicated:
+10 +32'C for the climatic class SN
+16 +32'C for the climatic class N
+16 +38'C for the climatic class ST
+16 +43'C for the climatic class T
(See the nameplate of the product)
• Do not place containers with liquids on top of the appliance.
• Wait at least 3 hours after final placement before placing the appliance in operation.

Electrical connection

After shipping, place the appliance vertically and wait at least 2 - 3 hours before connecting it to the electrical system. Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:
• The socket is earthed and in compliance with the law.
• The socket can withstand the maximum power load of the appliance, as indicated on the nameplate of the refrigerator.
• The power supply voltage is within the amounts indicated on the nameplate of the refrigerator.
• The cord must not be folded or compressed.
• The cord must be checked regularly and replaced solely by authorized technicians.
• The manufacturer declines any liability whenever these safety measures are not respected.

Appliance start-up

Remove all wrapping/packaging present inside the appliance and clean with water and baking soda or neutral soap.
After the installation, wait 2 - 3 hours to allow time for the refrigerator/ freezer to stabilize at normal working temperature, before placing fresh or frozen foods inside.
If the power cord becomes disconnected, wait at least five minutes before restarting the refrigerator/ freezer. At this point, the appliance is ready for use.

OPERATION

Temperature adjustment (no display)

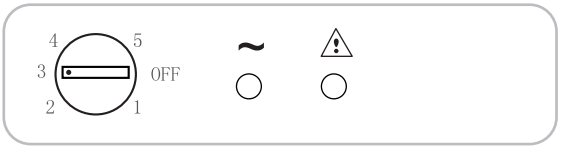


Fig. **1**

• The temperature adjustment of both compartments is effected by rotating the thermostat knob (Fig. 1).
Select the desired position:
• For colder temperature in the freezer, by turning towards 5.
• For temperature less cold in the refrigerator and in the freezer, by rotating in the direction of OFF.

ENERGY SAVINGS

For better energy savings, we suggest:
• Installing the appliance away from heat sources and not exposed to direct sunlight and in a well ventilated room.
• Avoid putting hot food into the refrigerator to avoid increasing the internal temperature and therefore causing continuous functioning of the compressor.
• Do not excessively stuff foods so as to ensure proper air circulation.
• Defrost the appliance in case there is ice (see DEFROSTING) to facilitate the transfer of cold.
• In case of absence of electrical energy, it is advisable to keep the refrigerator door closed.
• Open or keep the doors of the appliance open as little as possible
• Avoid adjusting the thermostat to temperatures too cold.
• Remove dust present on the rear of the appliance (see CLEANING).

AVOIDING NOISES

During its operation, the refrigerator emits some absolutely normal noises, such as:
• **HUMMING**, the compressor is running.
• **RUMBLINGS, RUSTLINGS** and **HISSING**, the refrigerant is flowing through the tubes.
• **TICKS** and **CLICKS**, the operation shutdown of the compressor.
Small measures to r ed uce the vibration nois es:
• **Containers touch each other:** Avoid contact between containers and glass recipients.
• **Drawers, shelves, bins vibrate:** Check the proper installation of internal accessories.
NOTE:
The refrigerant gas produces noise even when the compressor is off; it is not a defect, it is normal.
If you hear a clicking sound inside the appliance, it is normal as due to expansion of the various materials.

MAINTENANCE AND CLEANING

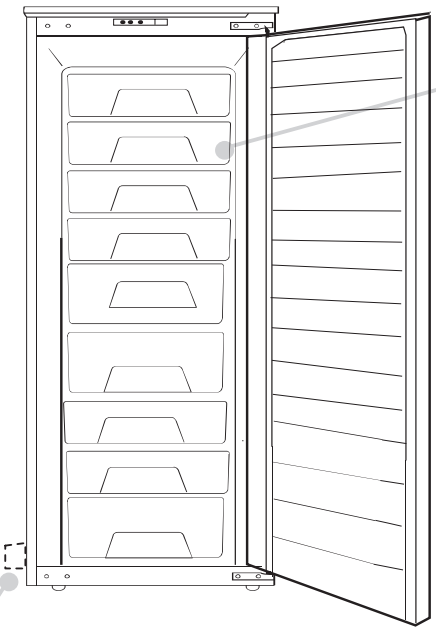
Cleaning

NOTICE:
• Before each operation, remove the refrigerator plug from the power socket to prevent electric shocks.
• Do not pour water directly on the outside or inside of the refrigerator itself. This could lead to oxidation and damaging of the electrical insulation.

DEFROSTING AND FREEZING

The rating plate states the maximum quantity of foods that can be frozen, (see figure 2).

(Figure 2)

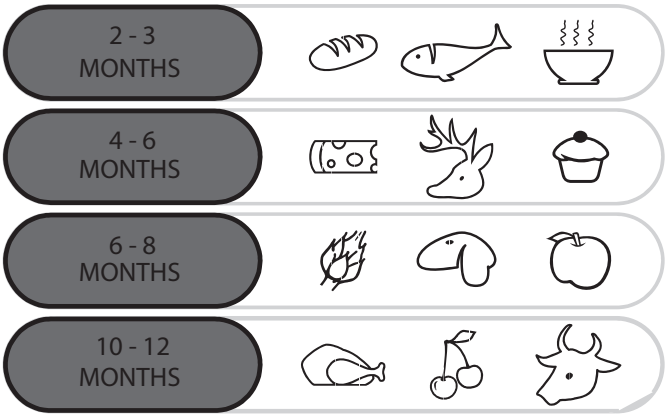


We recommend you defrost the freezer area when the layer of frost is more than 3 mm thick.

N.B. Here you will find your appliance rating plate: it includes all the data to be transmitted to the Customer Service should a fault arise.

Freezer zone

Use the table below for the compartments ****
Freezing process can only occur in the compartments ****



Practical recommendations

Place food on the shelves in a homogeneous manner to allow air to circulate properly and to cool it.

• Avoid contact between the food and the far end walls of the refrigerator compartment.

• Do not introduce hot foods as they can cause deterioration of existing ones and increase energy consumption.

• Do not put in dishes or other containers unless previously washed.

•Do not obstruct the cold air ventilator openings with food.

• Do not store bottles in the freezer compartment as they can burst when frozen.

• In the case of prolonged power outage, keep the doors closed so that foods remain cold as long as possible.

• The installation of the appliance in a hot and humid location, with frequent door openings and storing large amounts of vegetables can cause the formation of condensate and affect the performance of the unit itself.

• To prevent excessive energy consumption, the frequent or prolonged opening of the doors is not recommended.

FREEZING

• Foods must be fresh.

• Freeze small amounts of food at a time in order to freeze quickly. Never exceed the maximum amount indicated on the rating label.

• During freezing, do not open the freezer door.

• Food must be sealed, airtight.

• Separate food to be frozen by those already frozen.

• Label bags or containers to keep an inventory of frozen foods.

• Once defrosted, do not ever refreeze foods and consume them promptly.

Defrosting the freezer compartment

(static products without NO-FROST technology)

When the layer of frost present in the freezer compartment exceeds 3mm, it is recommended to proceed with the defrosting as it increases energy consumption.
1) Rotate the knob to the „0“ position (Fig .3)

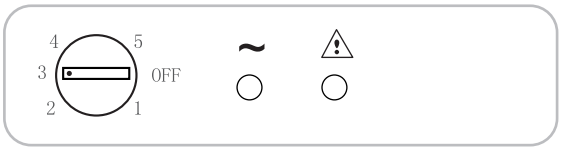


Fig. **3**

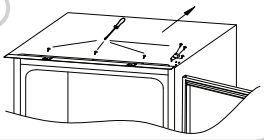
2) Disconnect the power cord.
3) Remove the frozen food and temporarily place them in a cool place.
4) Leave the freezer door open to speed defrosting.
5) Collect the water on the bottom of the product.
6) Dry the freezer.
7) Reconnect the power cord and set the desired values.
8) Wait a moment and reintroduce the frozen foods.

WARNING:
Absolutely avoid the use of open flames or electrical appliances, such as heaters, steam cleaners, candles, oil lamps and the like to accelerate the defrosting phase.
Do not scrape with a knife or sharp object to remove frost or ice present. These can damage the refrigerant circuit, the leakage of which can cause a fire or damage your eyes.

REVERSING THE OPENING OF THE DOORS

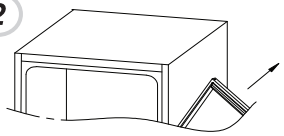
Remove the upper plate and hinge by screw driver.

1



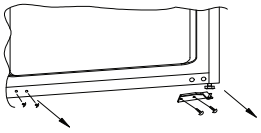
Remove the upper door.

2



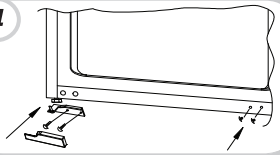
Remove the right bottom hinge and left plastic plugs, and refit them onto the opposite side.

3



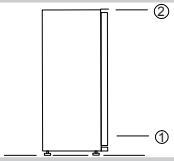
Use the opposite hinge and cover and fit into the left bottom.

4

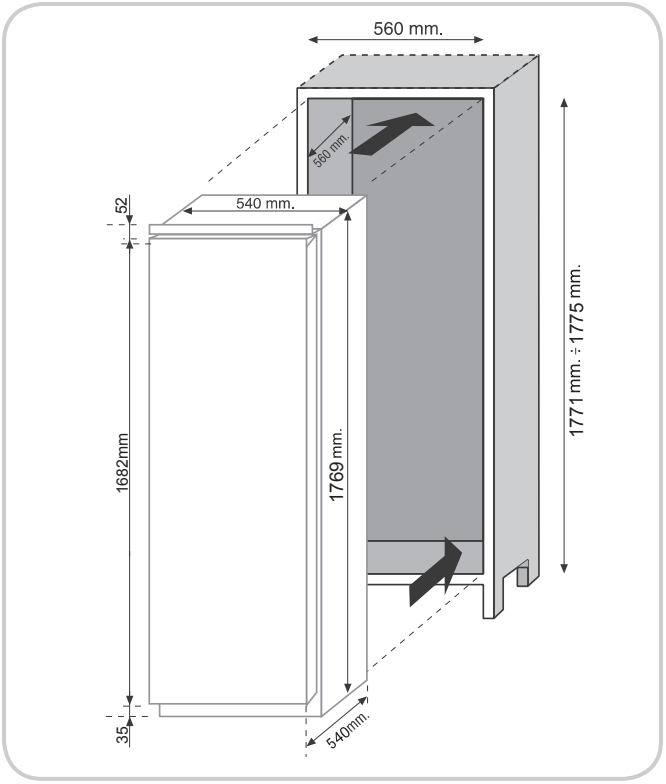


Reassemble the doors and hinges workings from bottom to top, from 1-2.

5



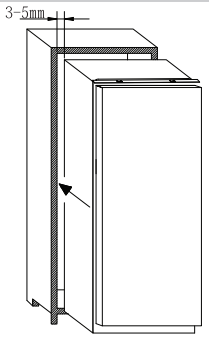
PRODUCT DIMENSIONS AND BUILT-IN COMPARTMENT



INSTALLATION OF THE APPLIANCE IN THE COLUMN

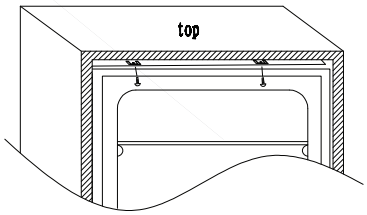
Insert the appliance into the column, placing it on the opposite site of the hinges, and make sure 3-5 mm distance gap.

1



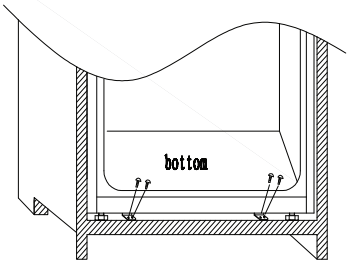
After ensuring the match between appliance door and column door, then screw the appliance upper part to the cabinet

2



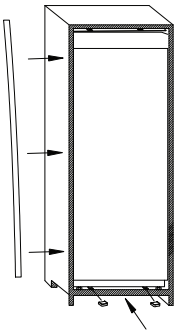
Screw the appliance lower part.

3



Fit the seal to the appliance, cut off the excessive part if necessary. Fit the bottom parts with plastic covers.

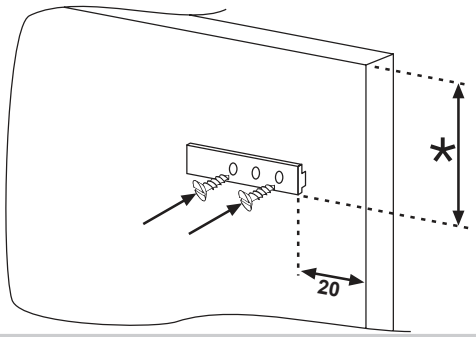
4



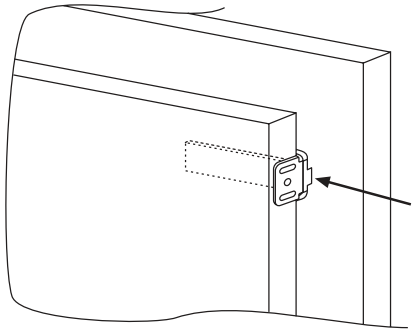
COUPLING OF THE PANELS OF THE BUILT-IN COLUMN OF THE APPLIANCE DOORS

The appliance is equipped with coupling devices for the appliance doors with the column panels (loader slide).

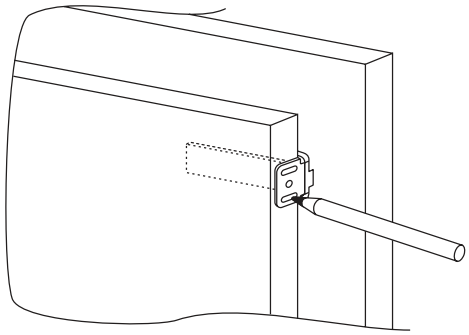
Secure the slide in the inner part of the panel of the built-in column at the desired height and at approx. 20 mm. From the outer wire of the door.



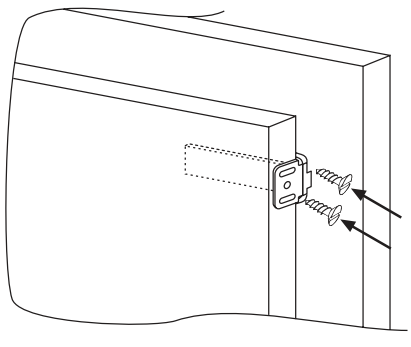
Open the doors of the built-in column and the fridge. Position the built-in loader in the slide, then fit it into the fridge door.



Mark the fixing points for the screws and drill with a bit of a diameter of 2.5mm.



Connect the appliance door to the cabinet panel keeping the loader slots as guidelines.



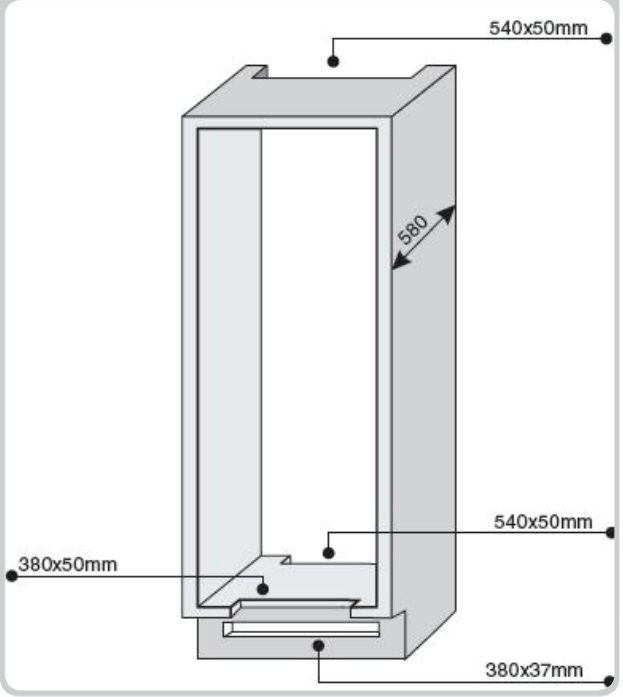
PRECAUTIONS FOR THE CORRECT OPERATION

Once the product has been embedded, place the rear part of the column in contact with the wall so as to prevent access to the compressor compartment.

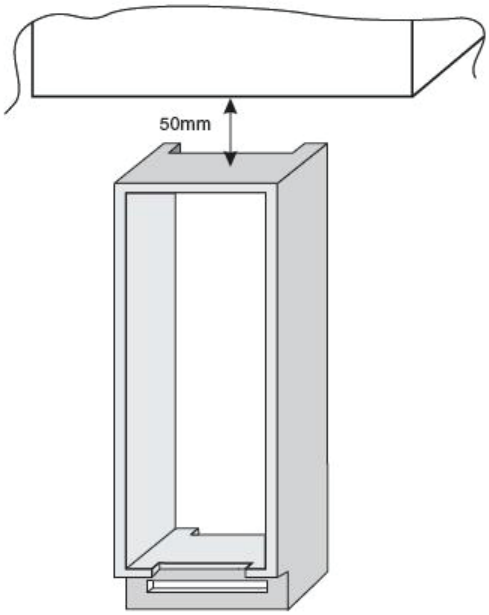
For the product to operate correctly it is essential to allow adequate air circulation so as to cool down the condenser located in the rear part of the appliance.

For this reason, the column must be equipped with a rear chimney, whose upper opening must not be blocked and with a front slot which will be covered with a ventilation grill.

Size of ther unit cut outs.



Room to leave between the unit and ceiling.



SUSPENDING USE OF THE APPLIANCE

If the appliance is not to be used for a long time:
1) Turn the appliance OFF (see Operation).
2) Extract the plug or remove the safety device.
3) Clean the appliance
4) Leave the doors of the appliance open.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
The refrigerator and freezer do not suffi ciently cool.	• The doors are not closed.	• Check that the door and gaskets close properly.
	• The doors are frequently opened	• Avoid unnecessary opening of the doors for a period of time.
	• Erroneous setting of the temperature.	• Check the temperature setting and, if it is possible, cool even more (see Temperature adjustment)
	• The refrigerator and freezer have been excessively filled.	• Wait for the stabilization of the temperature of the refrigerator or freezer.
	• Surrounding temperature is too low.	• Check that the ambient temperature is in accordance with what is indicated on the nameplate (see Installation).
	• No electrical power.	• The power cord is not properly plugged in. • Check whether the appliance is switched off (see Temperature adjustment) • Ensure that in the home there is current.
The motor runs continuously.	• The doors are not closed.	• Make sure the doors are closed and if the seals close properly.
	• The doors are opened frequently.	• Avoid unnecessary open ports for a certain period.
	• Ambient temperature is very high.	• Verify that the ambient temperature is in accordance with the specifications on the nameplate (see Installation). • Set the display/thermostat a warmer temperature.
	• Thickness of frost than 3mm.	• Defrost the unit (see Defrosting).
The frozen food is thawing.	• The ambient temperature range below climate class of the product. The compressor starts rarely	• Move the unit to a warmer or heat the room.
	• The freezer door is not closed.	• Make sure the door is closed and that the gasket is sealing properly.

IF YOU ARE NOT SOLVED THE PROBLEM, CONTACT THE SERVICE CENTER, PLEASE GIVE THE TYPE OF FAULT AND THE INFORMATION ON THE PLATE OF THIS APPARATUS TO INSIDE THE REFRIGERATOR COMPARTMENT:

- **The model of equipment.**
- **The number of series.**

CONTENU FR

INFORMATIONS SUR LA SECURITE 22--22
INSTALLATION 23--23
FONCTIONNEMENT..... 23--23
CONSERVATION 24--24
CONGELATION 25--25
DEGIVRAGE..... 25--25
MAINTENANCE ET NETTOYAGE..... 26--26
ECONOMIES D'ENERGIE 26--26
EVITER LES BRUITS 26--26
OUVERTURE REVERSIBLE DE LA PORTE..... 26--27
DIMENSIONS DU PRODUIT ET COMPARTIMENT ENCASTRE..... 27--28
INSTALLATION DE L'APPAREIL DANS LA COLONNE 28--28
ASSEMBLAGE DES PANNEAUX DE LA COLONNE ENCASTREMENT DES PORTES DE L'APPAREIL 29--29
PRECAUTIONS RELATIVES AU FONCTIONNEMENT CORRECT 29--29
SUSPENDRE L'UTILISATION DE L'APPAREIL 29--29
DEPANNAGE 30--30

Merci d'avoir acheté ce produit.
Avant d'utiliser votre réfrigérateur, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin d'optimiser sa performance. Conserver l'ensemble de la documentation pour un usage ultérieur ou pour d'autres propriétaires. Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation privée ou des applications similaires comme :
- le coin cuisine du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail
- dans les fermes, par la clientèle des hôtels, des motels et autres environnements résidentiels
- dans les Bed and Breakfast (B & B)
- pour les services de restauration et applications similaires non dédiées à la vente au détail.
Cet appareil doit être utilisé uniquement à des fins de conservation d'aliments, toute autre utilisation est considérée comme dangereuse et le fabricant ne sera pas responsable de toute omission. De plus, il est recommandé de prendre note des conditions de garantie.

INFORMATIONS SUR LA SECURITE

Le réfrigérateur contient un gaz réfrigérant (R660a : isobutane) et un gaz isolant (cyclopentane), dotés d'une compatibilité élevée avec l'environnement et qui sont cependant inflammables.
Nous vous recommandons de suivre les réglementations suivantes afin d'éviter toutes situations dangereuses pour vous :

• Avant de procéder à tout fonctionnement, débrancher le cordon électrique de la prise électrique.
• Le système de réfrigération positionné derrière et à l'intérieur du réfrigérateur contient du réfrigérant. Par conséquent, éviter d'endommager les tuyaux.
• Si une fuite est détectée dans le système de réfrigération, ne pas toucher la sortie murale et ne pas utiliser de flammes. Ouvrir la fenêtre et aérer la pièce. Ensuite appeler un service après-ventes pour demander une réparation.
• Ne pas gratter avec un couteau ou un objet tranchant pour retirer le givre ou la glace apparus. Ils peuvent causer des dégâts sur le circuit réfrigérant, toute projection en résultant peut provoquer un incendie ou endommager vos yeux.
• Ne pas installer l'appareil dans des endroits humides, huileux ou poussiéreux, ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil et à l'eau.
• Ne pas installer l'appareil à proximité de radiateurs ou de matériaux inflammables.
• Ne pas utiliser de rallonges ni d'adaptateurs.
• Ne pas tirer ou plier de manière excessive le cordon d'alimentation ou ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
• Ne pas endommager la fiche et/ou le cordon d'alimentation ; cela pourrait provoquer des chocs électriques ou des incendies.
• Il est recommandé de garder la fiche dans un état propre, tout résidu de poussière présente en excès sur la fiche peut être la cause d'un incendie.
• Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autre équipement pour accélérer le processus de dégivrage.
• Éviter impérativement l'utilisation d'une flamme ou d'un équipement électrique, tel que des radiateurs, des nettoyeurs vapeur, des bougies, des lampes à pétrole ou similaires pour accélérer la phase de dégivrage.
• Ne pas utiliser ou conserver des sprays inflammables, tels que de la peinture en aérosol, auprès du réfrigérateur. Cela pourrait causer une explosion ou un incendie.
• Ne pas utiliser les appareils à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments, dans la mesure où ils correspondent au type recommandé par le fabricant.
• Ne pas placer ou conserver des substances inflammables ou hautement volatiles telles que l'éther, le pétrole, le GPL, le gaz propane, les bombes d'aérosol, les colles, l'alcool pur etc. Ces substances peuvent provoquer une explosion.
• Ne pas conserver des médicaments ou des substances de recherche dans le réfrigérateur. Lorsque le matériau à conserver requiert un contrôle strict des températures de conservation, il est possible qu'il se détériore ou qu'une réaction incontrôlée se produise, qui peut entraîner des risques.
• Maintenir les ouvertures de ventilation situées dans le bâti de l'appareil ou sur la structure encastrée, libres de toute obstruction.
• Ne pas placer d'objets et/ou de récipients contenant de l'eau sur le dessus de l'appareil.
• Ne pas effectuer de réparation sur ce réfrigérateur. Toutes les interventions doivent uniquement être réalisées par un personnel qualifié.
• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, uniquement s'ils sont sous surveillance ou bien s'ils ont été informés quant à l'utilisation de l'appareil de manière sûre, et s'ils comprennent les risques impliqués.
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
En tournant entièrement le bouton dans le sens horaire, vous entendrez un clic correspondant à l'arrêt du produit.
Une fois l'appareil installé, le cordon électrique et la prise de courant doivent être faciles d'accès.
La prise est compatible avec la fiche de l'appareil. Si ce n'est pas le cas, demander le replacement de la fiche par un technicien agréé ; ne pas utiliser de rallonges et/ou de connecteurs multiples.
Ne pas toucher les pièces internes ou les aliments surgelés avec les mains humides ou mouillées, car cela provoque des brûlures.

Mise au rebut d'un appareil usagé



Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2012/19/EU sur les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).
Les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE) contiennent des substances polluantes (ce qui peut entraîner des conséquences négatives pour l'environnement) et des composants de base (qui peuvent être réutilisés). Il est important de traiter ce type de déchets de manière appropriée afin de pouvoir éliminer correctement tous les polluants et de recycler les matériaux.
Les particuliers peuvent jouer un rôle important en veillant à ce que les DEEE ne deviennent pas un problème environnemental. Il est essentiel de suivre quelques règles simples:

- Les DEEE ne doivent pas être traités comme les déchets ménagers;

- Les DEEE doivent être remis aux points de collecte enregistrés. Dans de nombreux pays, la collecte des produits gros électroménagers peut être effectuée à domicile.

Dans de nombreux pays, lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au détaillant qui doit collecter gratuitement sur la base un contre un. L'équipement repris doit être équivalent ou bien avoir les mêmes fonctions que le produit acquis.

Conformité

En utilisant le symbol CE sur ce produit, nous déclarons sur notre propre responsabilité que ce produit est conforme à toutes les normes Européennes relatives à la sécurité, la santé et à l'environnement.

INSTALLATION

AVERTISSEMENTS :
• Ne pas installer l'appareil dans un endroit humide ou mouillé car cela pourrait compromettre l'isolation et provoquer une fuite
Par ailleurs, sur l'extérieur, de la condensation pourrait s'accumuler.
• Ne pas placer l'appareil à l'extérieur ou à proximité de sources de chaleur ou sous la lumière directe du soleil.

L'appareil fonctionne correctement dans la plage des températures environnementales indiquées :
+10 +32°C pour la classe climatique SN
+16 +32°C pour la classe climatique N
+16 +38°C pour la classe climatique ST
+16 +43°C pour la classe climatique T
(Voir la plaque signalétique du produit)
• Ne pas placer de récipients contenant des liquides sur le dessus de l'appareil.
• Attendre au moins 3 heures après la mise en place finale avant de mettre l'appareil en fonctionnement.

Connexion électrique

Après le transport, placer l'appareil verticalement et attendre au moins 2 - 3 heures avant de le raccorder au système électrique. Avant d'insérer la fiche dans la prise électrique, s'assurer que :

• La prise est reliée à la terre et est conforme à la loi.
• La prise peut supporter la charge électrique maximale de l'appareil, comme indiqué sur la plaque signalétique du réfrigérateur.
• La tension d'alimentation se trouve dans les plages indiquées sur la plaque signalétique du réfrigérateur.
• Le cordon ne doit pas être plié ou comprimé.
• Le cordon doit être vérifié régulièrement et remplacé uniquement par des techniciens autorisés.
• Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces mesures de sécurité.

Démarrage de l'appareil

Retirer tous les matériaux de conditionnement/d'emballage présents à l'intérieur de l'appareil et le nettoyer avec de l'eau et du bicarbonate de soude ou du savon neutre.
Après installation, attendre 2 - 3 heures pour laisser le temps au réfrigérateur/congélateur de se stabiliser à la température de service normale, avant de déposer des aliments frais ou surgelés à l'intérieur.
Si le cordon d'alimentation est débranché, attendre au moins cinq minutes avant de redémarrer le réfrigérateur/congélateur. A partir de ce point, l'appareil est prêt à être utilisé.

FONCTIONNEMENT

Réglage de la température (Pas d'affichage)

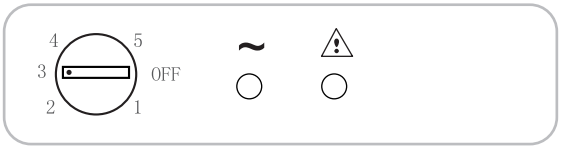


Fig. **1**

• Le réglage de la température des deux compartiments est effectué en tournant le bouton du thermostat (Fig. 1).
Sélectionner la position souhaitée :
• Pour obtenir une température plus froide dans le réfrigérateur ou le congélateur, tourner vers 5.
• Pour obtenir une température moins basse dans le réfrigérateur ou le congélateur, tourner en direction de OFF.

ECONOMIES D'ENERGIE

Pour des économies d'énergie optimales, nous suggérons ce qui suit :
• Installer l'appareil à distance des sources de chaleur et éloigné de la lumière directe du soleil dans une pièce bien ventilée.
• Éviter de déposer des aliments chauds dans le réfrigérateur pour éviter une augmentation de la température intérieure et provoquer ainsi un fonctionnement continu du compresseur.
• Ne pas entasser d'aliments de manière excessive afin d'assurer une bonne circulation de l'air.
• Dégivrer l'appareil en cas de givre (voir DEGIVRAGE) pour faciliter le transfert du froid.
• En cas de coupure de courant, il est conseillé de garder la porte du réfrigérateur fermée.
• Ouvrir ou garder les portes de l'appareil ouvertes le moins possible.
• Éviter de régler le thermostat sur des températures trop basses.
• Retirer la poussière présente sur l'arrière de l'appareil (voir NETTOYAGE).

EVITER LES BRUITS

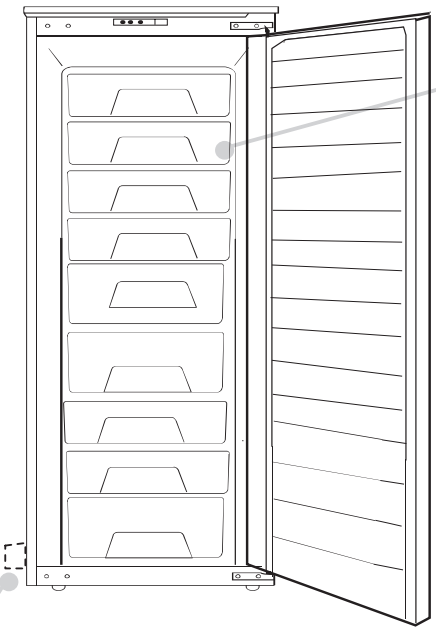
Pendant son fonctionnement, le réfrigérateur émet des bruits tout à fait normaux comme :
• **BOURDONNEMENT :** le compresseur fonctionne.
• **GRONDEMENTS, BRUISSEMENTS** et **SIFFLEMENTS :** le réfrigérant coule à travers les tuyaux.
• **CLAQUEMENT** et **TIC-TAC :** l'arrêt du compresseur.
Simples mesures de réduction des bruits de vibration :
• **Les récipients se touchent :** éviter le contact entre les récipients et les plats en verre.
• **Les tiroirs, clayettes et bacs émettent des vibrations :** contrôler l'installation appropriée des accessoires intérieurs.
REMARQUE :
Le gaz réfrigérant produit du bruit même lorsque le compresseur est éteint ; ce n'est pas un défaut, c'est normal.
Si vous entendez un bruit de claquement dans l'appareil, c'est normal étant donné que cela provient de l'expansion des différents matériaux.

MAINTENANCE ET NETTOYAGE

Nettoyage

REMARQUE :
• Avant toute intervention, retirer la fiche du réfrigérateur de la prise électrique pour prévenir tout choc électrique.
• Ne pas verser d'eau directement sur l'extérieur ou l'intérieur du réfrigérateur lui-même. Cela pourrait entraîner une oxydation et endommager l'isolation électrique.

(Figure 2)



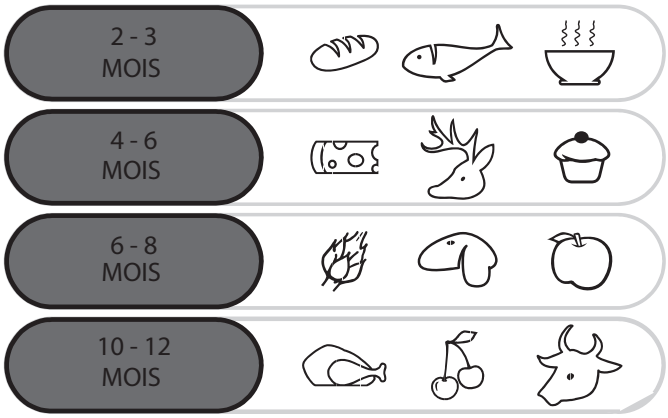
Nous recommandons de dégivrer le congélateur dès que l'épaisseur de la couche de givre est supérieure à 3 mm.

N.B. Vous trouverez ici la plaque signalétique de votre appareil : elle inclut toutes les données à transmettre au Service Clients en cas de panne.

Zone du congélateur

Utiliser le tableau suivant pour les compartiments ****

Le processus de congélation peut survenir uniquement dans les compartiments ****



Recommandations pratiques

Déposer les aliments sur les clayettes de manière homogène de façon à laisser l'air circuler correctement et pour le refroidir.

• Éviter le contact entre les aliments et les parois arrière du compartiment du réfrigérateur.

• Ne pas introduire d'aliments chauds étant donné qu'ils peuvent détériorer les aliments déjà présents et augmenter la consommation énergétique.

• Ne pas les déposer dans des plats ou d'autres récipients s'ils n'ont pas été lavés préalablement.

• Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation d'air froid avec des aliments.

• Ne pas déposer de bouteilles dans le compartiment du congélateur car elles peuvent exploser une fois congelées.

• En cas de coupure prolongée du courant, garder les portes fermées pour que les aliments restent froids le plus longtemps possible.

• L'installation de l'appareil dans un endroit chaud et humide, exposé à de fréquentes ouvertures des portes et stockant de grandes quantités de légumes, peut entraîner la formation de condensation et affecter la performance de l'unité elle-même.

• Pour éviter une consommation énergétique excessive, l'ouverture fréquente ou prolongée des portes n'est pas recommandée.

CONGELATION

• Les aliments doivent être frais.

• Congeler de petites quantités d'aliments en même temps afin de les congeler rapidement. Ne jamais dépasser la quantité maximale d'aliments indiquée sur la plaque signalétique.

• Pendant la congélation, ne pas ouvrir la porte du congélateur.

• Les aliments doivent être enveloppés hermétiquement, de manière étanche à l'air.

• Séparer les aliments à congeler de ceux déjà congelés.

• Étiqueter les sachets ou les récipients pour tenir un inventaire des aliments surgelés.

• Une fois décongelés, ne jamais recongeler des aliments et les consommer rapidement.

Dégivrage du compartiment du congélateur

(produits fixes sans technologie NO-FROST)

Lorsque la couche de givre présente dans le compartiment du congélateur dépasse de 3 mm, il est recommandé de procéder au dégivrage puisque cela augmente la consommation d'énergie.
1) Tourner le bouton en position « 0 » (Fig. 3).

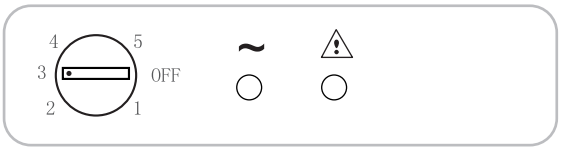


Fig. **3**

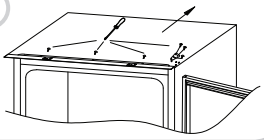
2) Débrancher le cordon d'alimentation.
3) Retirer les aliments surgelés et les placer provisoirement dans un endroit froid.
4) Laisser la porte du congélateur ouverte pour accélérer le dégivrage.
5) Collecter l'eau au fond de l'appareil.
6) Sécher le congélateur.
7) Rebrancher le cordon d'alimentation et régler les valeurs souhaitées.
8) Attendre un moment et ré-introduire les aliments surgelés.

AVERTISSEMENT :
Éviter impérativement l'utilisation de flammes ou d'appareils électriques,
tels que des radiateurs, nettoyeurs vapeur, bougies, lampes à pétrole et similaires pour accélérer la phase de dégivrage.
Ne pas gratter avec un couteau ou un objet tranchant pour retirer le givre ou la glace présents. Ils peuvent endommager le circuit réfrigérant, toute fuite de celui-ci peut provoquer un incendie ou endommager vos yeux.

INVERSER LE SENS D'OUVERTURE DES PORTES

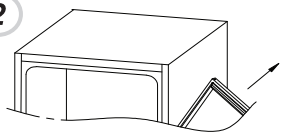
Retirer la plaque supérieure et la charnière à l'aide d'un tournevis.

1



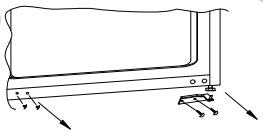
Retirer la porte supérieure.

2



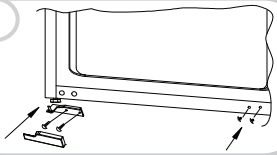
Retirer la charnière inférieure droite et les bouchons plastiques de gauche et les remettre en place sur le côté opposé.

3



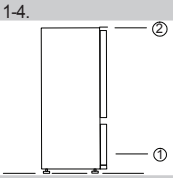
Utiliser la charnière opposée et le cache et les mettre sur la partie basse de gauche.

4

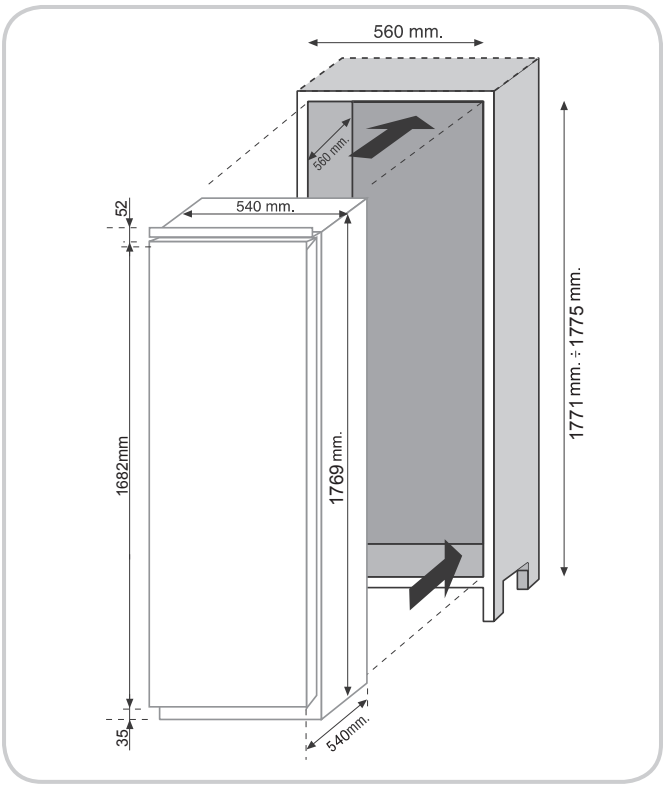


Assembler de nouveau les mécanismes de portes et de charnières de bas en haut, de 1-4.

5



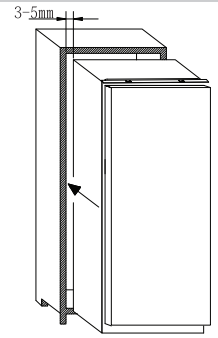
DIMENSIONS DU PRODUIT ET COMPARTIMENT ENCASTRE



INSTALLATION DE L'APPAREIL DANS LA COLONNE

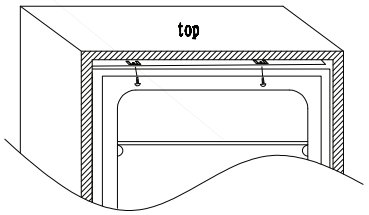
Insérer l'appareil dans la colonne, en le plaçant sur la face opposée des charnières et s'assurer d'un espacement de 3-5 mm.

1



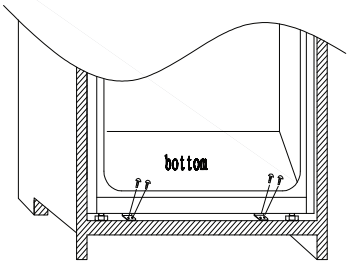
Après avoir vérifié que la porte de l'appareil et celle de la colonne coïncident, visser la partie supérieure de l'appareil sur le cabinet.

2



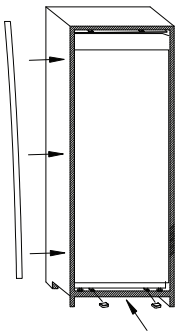
Visser la partie inférieure de l'appareil.

3



Ajuster le joint d'étanchéité de l'appareil, si nécessaire, découper la surlongueur. Fixer les pièces inférieures avec les caches plastiques.

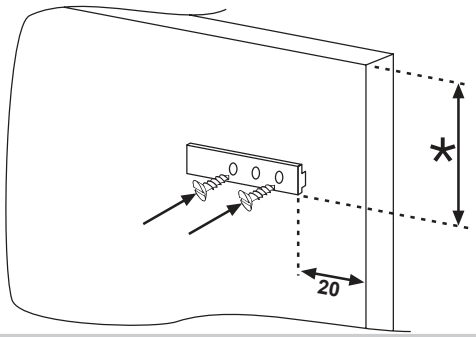
4



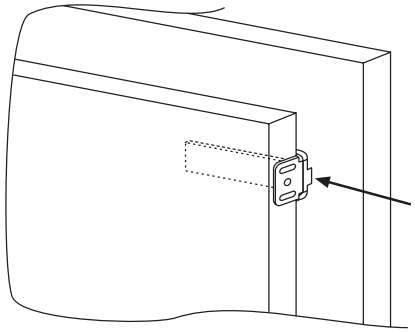
ASSEMBLAGE DES PANNEAUX DE LA COLONNE ENCASTREE DES PORTES DE L'APPAREIL

L'appareil est équipé de dispositifs d'assemblage pour les portes de l'appareil avec les panneaux de colonne (glissière du support).

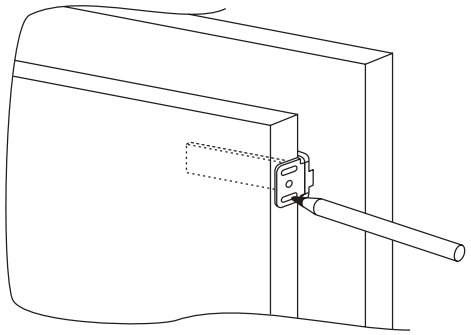
Fixer la glissière dans la partie intérieure du panneau de la colonne encastrée à la hauteur souhaitée et à environ 20 mm du câble extérieur de la porte.



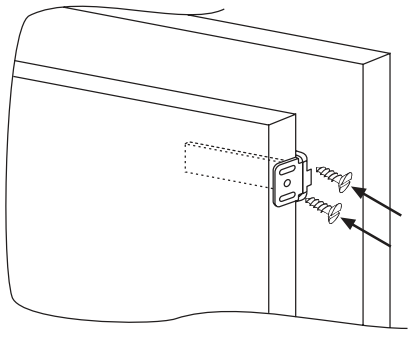
Ouvrir les portes de la colonne encastrée et du réfrigérateur. Positionner le support encastré dans la glissière, et ensuite l'introduire dans la porte du réfrigérateur.



Marquer les points de fixation des vis et percer avec un foret de 2,5 mm de diamètre.



Raccorder la porte de l'appareil avec le panneau du cabinet en se servant des rainures du support comme lignes directrices.



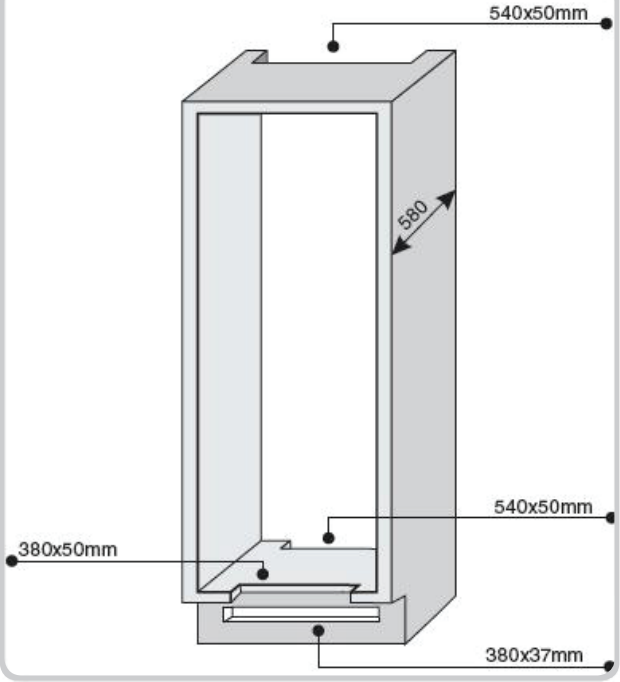
PRECAUTIONS RELATIVES A UN FONCTIONNEMENT CORRECT

Une fois le produit incorporé, placer la partie arrière de la colonne en contact avec le mur de façon à empêcher tout accès au compartiment du compresseur.

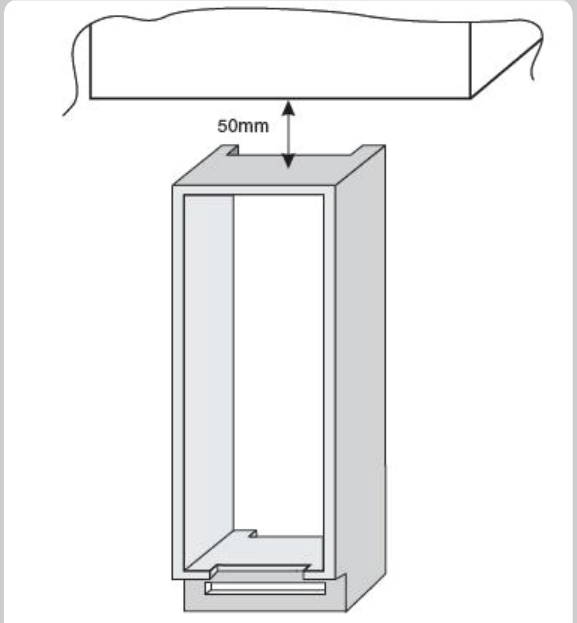
Pour un fonctionnement correct de l'appareil, il est essentiel de permettre une circulation appropriée de l'air de façon à refroidir le condensateur situé sur la partie arrière de l'appareil.

Pour cette raison, la colonne doit être équipée d'une cheminée arrière, dont l'ouverture supérieure ne doit pas être obstruée, et dotée d'une fente à l'avant recouverte d'une grille de ventilation.

Taille des découpes de l'unité.



Espace à conserver entre l'unité et le plafond.



SUSPENDRE L'UTILISATION DE L'APPAREIL

Si l'appareil ne doit pas fonctionner pendant une période prolongée :
1) Éteindre l'appareil (voir Fonctionnement).
2) Débrancher la fiche ou retirer le dispositif de sécurité.
3) Nettoyer l'appareil.
4) Laisser les portes de l'appareil ouvertes.

DEPANNAGE

PROBLEME	CAUSE	CORRECTION
Le réfrigérateur et le congélateur ne refroidissent pas suffisamment.	• Les portes ne sont pas fermées.	• Vérifier que la porte et les joints ferment correctement.
	• Les portes sont ouvertes fréquemment.	• Éviter d'ouvrir les portes de manière inutile pendant un certain temps.
	• Réglage incorrect de la température.	• Contrôler le réglage de la température, et si possible, refroidir encore plus (voir Réglage de la température).
	• Le réfrigérateur et le congélateur ont été trop remplis.	• Attendre que la température du réfrigérateur ou du congélateur se stabilise.
	• La température ambiante est trop basse.	• Vérifier que la température ambiante est conforme aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique (voir Installation).
	• Absence de courant.	• Le cordon d'alimentation n'est pas correctement inséré. • Vérifier si l'appareil est éteint (voir Réglage de la température). • S'assurer qu'il y a du courant dans le logement.
Le moteur fonctionne en permanence.	• Les portes ne sont pas fermées.	• S'assurer que la porte est fermée et que les joints ferment correctement.
	• Les portes sont ouvertes fréquemment.	• Éviter d'ouvrir les portes de manière inutile pendant un certain temps.
	• La température ambiante est très élevée.	• Vérifier que la température ambiante est conforme aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique (voir Installation). • Régler l'affichage/thermostat sur une température plus chaude.
	• Épaisseur du givre supérieure à 3 mm.	• Dégivrer l'unité (voir Dégivrage).
Les aliments surgelés dégèlent.	• La plage de température ambiante est inférieure à la classe climatique de l'appareil. Le compresseur démarre rarement.	• Déplacer l'unité dans une pièce plus chaude ou chauffer la pièce.
	• La porte du congélateur n'est pas fermée.	• S'assurer que la porte est fermée et que le joint est suffisamment étanche.

SI VOUS N'AVEZ PAS PU RESOUDRE LE PROBLEME, CONTACTER LE CENTRE DE SERVICE APRES-VENTE. VEUILLEZ INDIQUER LE TYPE DE DEFAUT ET LES INFORMATIONS CONTENUES SUR LA PLAQUE DE CET APPAREIL, SITUEE DANS LE COMPARTIMENT DU REFRIGERATEUR :

- **Le modèle de l'équipement.**
- **Le numéro de série.**

11/2015